ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/1765

z 5. októbra 2021

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie prijať na obdobie 2021 – 2026 v Osobitnom výbore pre rybolov zriadenom Dohodou o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Rada 29. apríla 2021 prijala rozhodnutie (EÚ) 2021/689 ([1]) o uzavretí Dohody o obchode a spolupráci medzi Európskou úniou a Európskym spoločenstvom pre atómovú energiu na jednej strane a Spojeným kráľovstvom Veľkej Británie a Severného Írska na strane druhej ([2]) (ďalej len „dohoda o obchode a spolupráci“). Dohoda o obchode a spolupráci nadobudla platnosť 1. mája 2021.

(2) Článkom 8 ods. 1 písm. q) dohody o obchode a spolupráci sa zriaďuje Osobitný výbor pre rybolov. Jeho právomoci sú uvedené v článku 8 ods. 4 dohody o obchode a spolupráci.

(3) V článku 8 ods. 4 písm. f) dohody o obchode a spolupráci sa Osobitný výbor pre rybolov splnomocňuje vytvárať, zrušovať pracovné skupiny, dohliadať na ne a koordinovať ich.

(4) V súlade s článkom 8 ods. 10 dohody o obchode a spolupráci a odchylne od jej článku 8 ods. 9 môže Osobitný výbor pre rybolov prijať a následne zmeniť svoje vlastné pravidlá, ktorými sa má riadiť jeho práca.

(5) V článku 508 dohody o obchode a spolupráci je uvedený neúplný zoznam úloh a oblastí pôsobnosti Osobitného výboru pre rybolov.

(6) Osobitný výbor pre rybolov je zodpovedný za prijímanie opatrení, vrátane rozhodnutí a odporúčaní, na podporu cieľov stanovených v článku 494 dohody o obchode a spolupráci, najmä cieľa zaistiť, aby boli rybolovné činnosti týkajúce sa spoločne využívaných populácií vo vodách zmluvných strán dlhodobo environmentálne udržateľné a prispievali k dosahovaniu hospodárskych a sociálnych prínosov pri plnom rešpektovaní práv a povinností nezávislých pobrežných štátov, ako ich vykonávajú zmluvné strany, a cieľa, ktorým je využívať spoločne využívané populácie v takej miere, aby sa umožnilo udržiavanie a postupné obnovovanie populácií lovených druhov nad úrovňou biomasy, pri ktorej sa dá dosiahnuť maximálny udržateľný výnos. Takéto opatrenia sa môžu stať pre Úniu záväznými.

(7) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 ([3]) sa stanovuje, že Únia má zabezpečiť, aby boli rybolovné a akvakultúrne činnosti dlhodobo environmentálne udržateľné a riadili sa spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi, ktorými je dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, a prispieť k dostupnosti dodávok potravín. Stanovuje sa v ňom, že Únia má uplatňovať ekosystémový prístup, prijímať opatrenia na ochranu a hospodárenie na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní, podporovať prehlbovanie vedeckých poznatkov a odporúčaní, postupne eliminovať odhadzovanie úlovkov a presadzovať rybolovné metódy, ktoré prispievajú k selektívnejšiemu rybolovu, zabraňovaniu nechceným úlovkom

([1]) Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 2.
([2]) Ú. v. EÚ L 149, 30.4.2021, s. 10.
([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

a maximálnemu možnému zníženiu ich množstva, ako aj rybolovu s malým vplyvom na morské ekosystémy a rybolovné zdroje. V nariadení (EÚ) č. 1380/2013 sa výslovne stanovuje, že tieto ciele a zásady má Únia uplatňovať pri vykonávaní svojich vonkajších vzťahov v oblasti rybárstva, a to bez toho, aby tým boli dotknuté osobitné ustanovenia prijaté podľa článku 218 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“), a stanovujú sa zásady a ciele hospodárenia s populáciami spoločného záujmu pre Úniu a tretie krajiny a ustanovenia týkajúce sa dohôd o výmene a spoločnom hospodárení.

(8) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie prijať v Osobitnom výbore pre rybolov, pokiaľ ide o akty Osobitného výboru pre rybolov, ktoré majú právne účinky.

(9) Uvedenú pozíciu a jej spresnenie by mala stanoviť Rada v súlade s príslušnými ustanoveniami zmlúv, rozhodnutím (EÚ) 2021/689 a týmto rozhodnutím. Toto rozhodnutie by sa malo vzťahovať na pozíciu Únie v Osobitnom výbore pre rybolov na obdobie 2021 – 2026 s výnimkou zriadenia alebo zrušenia prípadnej pracovnej skupiny pre rybárstvo a každoročných konzultácií o rybolovných možnostiach, na čo sa budú vzťahovať samostatné rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ. Týmto rozhodnutím sa nevylučuje prijatie samostatných rozhodnutí podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ pre iné otázky osobitného významu.

(10) Európsky parlament má byť ihneď a v plnom rozsahu informovaný podľa článku 218 ods. 10 ZFEÚ.

(11) Keďže rybolovné zdroje, na ktoré sa vzťahuje dohoda o obchode a spolupráci, majú premenlivý charakter, a teda treba, aby sa v pozícii Únie zohľadnil aktuálny vývoj vrátane nových vedeckých a iných relevantných informácií predložených pred zasadnutiami Osobitného výboru pre rybolov alebo počas nich, mali by sa v súlade so zásadou lojálnej spolupráce medzi inštitúciami Únie zakotvenou v článku 13 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii stanoviť ustanovenia o spolupráci a koordinácii na spresnenie pozície Únie na roky 2021 – 2026. Vychádzajúc zo zavedenej praxe týkajúcej sa konzultácií o rybolovných možnostiach na rok 2021 by sa týmito ustanoveniami o spolupráci a koordinácii malo zabezpečiť pravidelné a plné zapojenie Rady a jej prípravných orgánov, a to v súlade s postupmi stanovenými v rozhodnutí (EÚ) 2021/689,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie prijať v Osobitnom výbore pre rybolov zriadenom článkom 8 ods. 1 písm. q) dohody o obchode a spolupráci, sa stanovuje v prílohách I a II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Pozícia Únie uvedená v článku 1 sa spresňuje v súlade s prílohou III.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. decembra 2026. Rada ho podľa potreby posúdi a v príslušných prípadoch ho na návrh Komisie zreviduje. Preskúmanie sa v každom prípade uskutoční do 31. decembra 2022.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Luxemburgu 5. októbra 2021

Za Radu
predseda
A. ŠIRCELJ

PRÍLOHA I

Zásady

V pozícii Únie v Osobitnom výbore pre rybolov zriadenom článkom 8 ods. 1 písm. q) dohody o obchode a spolupráci sa dodržiavajú tieto zásady:

a) Únia koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP) na zabezpečenie toho, aby bolo rybárstvo dlhodobo environmentálne udržateľné a riadené spôsobom, ktorý je v súlade s cieľmi dosiahnuť hospodársky a sociálny prínos a prínos v oblasti zamestnanosti, najmä prostredníctvom cieľov týkajúcich sa maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 a uplatniteľných viacročných plánov, ako aj v súlade s prístupom predbežnej opatrnosti, na podporu vykonávania ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva, na zamedzenie v maximálnej možnej miere nechceným úlovkom a zníženie ich počtu, a postupné eliminovanie odhadzovania úlovkov a na minimalizovanie vplyvu rybolovných činností na morské ekosystémy a ich biotopy, ako aj na poskytovanie, prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie, primeranej životnej úrovne osobám závislým od rybolovných činností pri zohľadnení záujmov spotrebiteľov; a v súlade s článkom 28 a článkom 33 uvedeného nariadenia, pokiaľ ide o hospodárenie s populáciami spoločného záujmu;

b) Únia zabezpečuje sfunkčnenie Osobitného výboru pre rybolov vrátane prípravy alebo zmeny jeho rokovacieho poriadku;

c) Únia sa snaží zabezpečiť, aby akty alebo opatrenia s právnymi účinkami prijaté Osobitným výborom pre rybolov boli v súlade s medzinárodným právom vrátane Dohovoru Organizácie Spojených národov o morskom práve, Dohody Organizácie Spojených národov o transzonálnych populáciách rýb a populáciách rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti a Dohody FAO o opatreniach prístavných štátov, ako aj s medzinárodnými záväzkami Únie;

d) Únia zabezpečuje, aby akty alebo opatrenia s právnymi účinkami prijaté Osobitným výborom pre rybolov boli v súlade s článkom 494 dohody o obchode a spolupráci vrátane podpory dlhodobej udržateľnosti a optimálneho využívania spoločných populácií, využívania najlepších dostupných vedeckých odporúčaní poskytovaných predovšetkým Medzinárodnou radou pre výskum mora (ICES) ako základu pre rozhodnutia o ochrane a hospodárení, uplatňovania primeraných a nediskriminačných opatrení na ochranu živých morských zdrojov a hospodárenie s rybolovnými zdrojmi pri súčasnom zachovaní regulačnej autonómie zmluvných strán, zabezpečení rovnakých podmienok pre flotily EÚ a Spojeného kráľovstva a úsilí o spoločný prístup v rámci pravidiel zmluvných strán;

e) Únia presadzuje pozície v súlade s najlepšími postupmi a pozíciami prijatými na iných fórach a počas viacstranných a dvojstranných konzultácií v severovýchodnom Atlantiku a podporuje koordináciu s inými zmluvnými stranami a Komisiou pre rybolov v severovýchodnom Atlantiku (NEAFC);

f) Únia koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 o oznámení Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky;

g) Únia sa snaží presadzovať, aby zmluvné strany včas zavádzali opatrenia prijaté podľa dohody o obchode a spolupráci do svojich príslušných právnych rámcov a aby pritom zohľadňovali príslušné vnútorné postupy.

PRÍLOHA II

Smerovanie pozície Únie

1. Únia vykonáva v Osobitnom výbore pre rybolov tieto činnosti:

a) diskusia a spolupráca v súvislosti s riadením udržateľného rybárstva;

b) zvažovanie opatrení na riadenie a ochranu rybárstva vrátane núdzových opatrení a opatrení na zaistenie selektívnosti rybolovných činností. To by malo zahŕňať úsilie o spoločný prístup k technickým opatreniam a v prípade potreby diskusie o akýchkoľvek opatreniach, ktoré jedna zmluvná strana oznámila druhej;

c) zvažovanie prístupov k zberu údajov na účely vedy a riadenia rybárstva, sprístupňovanie takýchto údajov (vrátane informácií týkajúcich sa monitorovania, kontroly a presadzovania dodržiavania pravidiel) a konzultácie s vedeckými orgánmi o najlepších dostupných vedeckých odporúčaniach;

d) zvažovanie opatrení na zabezpečenie dodržiavania platných pravidiel vrátane programov spoločnej kontroly, monitorovania a dohľadu a výmeny údajov s cieľom uľahčiť monitorovanie využívania rybolovných možností a kontrolu a presadzovanie;

e) vypracovanie a prijatie usmernení na stanovenie predbežných celkových povolených úlovkov (ďalej len „TAC“) pre osobitné populácie, ako sa uvádza v článku 499 ods. 6 dohody o obchode a spolupráci týkajúcom sa predbežných TAC, pričom sa zohľadní náročnosť loviť súčasne všetky populácie v zmiešanom rybolove na úrovni maximálneho udržateľného výnosu, a najmä tam, kde je veľmi ťažké zabrániť fenoménu blokačných druhov, a v prípade potreby sa zváži, ako možno vypracovať osobitný prístup v záujme dosahovania výsledkov, ktoré prispievajú k celkovému cieľu udržateľného riadenia rybárstva a morských biologických zdrojov v rámci jeho troch rozmerov v súlade s cieľmi SRP, a to vrátane flexibility možnej v rámci viacročných plánov;

f) zvažovanie záležitostí týkajúcich sa určenia prístavov vylodenia vrátane umožňovania včasného oznamovania takéhoto určenia zmluvnými stranami a akýchkoľvek zmien tohto určenia;

g) stanovenie lehôt na oznamovanie opatrení uvedených v článku 496 ods. 3, zoznamov plavidiel uvedených v článku 497 ods. 1 a oznámenia uvedeného v článku 498 ods. 7 dohody o obchode a spolupráci;

h) zabezpečenie fóra pre konzultácie podľa článku 501 ods. 2 a článku 506 ods. 4 dohody o obchode a spolupráci;

i) vypracovanie a prijatie mechanizmu na dobrovoľné ročné prevody rybolovných možností medzi zmluvnými stranami, ako sa uvádza v článku 498 ods. 8 dohody o obchode a spolupráci, vychádzajúceho z dobrovoľných príspevkov členských štátov, pričom sa zabezpečí, aby členské štáty, ktoré prispievajú k výmenám, z nich mali aj primeraný prospech;

j) zvažovanie uplatňovania a vykonávania článku 502 a článku 503 dohody o obchode a spolupráci;

k) dohľad nad pracovnými skupinami a ich koordinácia v súlade s článkom 8 ods. 4 písm. f) dohody o obchode a spolupráci, pričom tieto skupiny sa zriadia a zrušia samostatným rozhodnutím podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ;

l) úsilie o dosiahnutie dohody o otázkach predložených Osobitnému výboru pre rybolov v písomných záznamoch z každoročných konzultácií o rybolovných možnostiach, a to na základe pozície Únie stanovenej pre tieto konzultácie, ako sa spresňuje v tomto rozhodnutí, vrátane písomného záznamu podpísaného zmluvnými stranami 11. júna 2021;

m) úsilie o dosiahnutie dohody o spôsoboch preskúmania podľa článku 510 dohody o obchode a spolupráci.

2. Únia môže v Osobitnom výbore pre rybolov vykonávať tieto činnosti:

   a) zvažovanie vypracovania viacročných stratégií na ochranu a riadenie ako základu na stanovovanie TAC a ďalších riadiacich opatrení;

   b) vypracovanie viacročných stratégií na ochranu a riadenie populácií nepodliehajúcich kvótam, ako sa uvádza v dohode o obchode a spolupráci;

   c) zaznamenávanie záležitostí, na ktorých sa zmluvné strany dohodli po konzultáciách podľa článku 498 dohody o obchode a spolupráci;

   d) zmenu zoznamu už existujúcich medzinárodných záväzkov uvedených v článku 496 ods. 2 treťom pododseku dohody o obchode a spolupráci;

   e) záležitosti týkajúce sa akýchkoľvek iných aspektov spolupráce v oblasti riadenia udržateľného rybárstva v rámci dohody o obchode a spolupráci;

3. Únia v príslušných prípadoch podporuje, aby Osobitný výbor pre rybolov prijímal rozhodnutia alebo odporúčania s právnymi účinkami v súvislosti so záležitosťami uvedenými v bodoch 1 a 2 tejto prílohy.

PRÍLOHA III

Spresnenie pozície Únie, ktorá sa má prijať v Osobitnom výbore pre rybárstvo

Predtým než Osobitný výbor pre rybolov prijme akty alebo opatrenia s právnymi účinkami, podniknú sa kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili v súlade so zásadami a smerovaním stanovenými v prílohe I a II najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii.

Na tento účel a na základe uvedených informácií Komisia predloží Rade v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím Osobitného výboru pre rybolov alebo písomným postupom v Osobitnom výbore pre rybolov, v každom prípade najneskôr osem pracovných dní pred daným zasadnutím alebo použitím písomného postupu, písomný dokument, v ktorom uvedie konkrétne aspekty navrhovaného spresnenia pozície Únie, na účely diskusie a schválenia podrobností pozície, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie.

Európsky Parlament bude informovaný v súlade s článkom 218 ods. 10 ZFEÚ.

Prácu Komisie počas zasadnutí Osobitného výboru pre rybolov budú naďalej usmerňovať zásady stanovené v tejto prílohe.

Ak v priebehu zasadnutia Osobitného výboru pre rybolov nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade v súlade s postupom stanoveným v tejto prílohe.